



Mustela®

bébé - enfant

ÉRYTHÈME FESSIER

SPRAY CHANGE

Oxyde de zinc réparateur



DIAPER RASH

DIAPER CHANGE SPRAY

Repairing zinc oxide

SPRAY HYGIÉNIQUE



ÉRYTHÈME FESSIER LÉGER À MODÉRÉ
MILD TO MODERATE DIAPER RASH

Dès la naissance - From birth on

e 75 ml

DISPOSITIF MÉDICAL - MEDICAL DEVICE

SPRAY CHANGE

Le spray soin Mustela à l'Oxyde de Zinc crée une barrière sur la peau qui permet de la protéger efficacement du contenu de la couche et d'aider à réparer la peau. Le spray hygiénique, enrichi aux extraits de Calendula et Camomille BIO aide à protéger, apaiser et calmer la peau, soulage l'inconfort lié à l'érythème fessier et aide la réparation naturelle cutanée. La crème est pulvérisée directement sur la peau souvent irritée et sensible, sans avoir besoin de la toucher.



Spray breveté avec Thin Layer Technology : notre Spray Change n'est pas seulement hygiénique mais également conçu spécifiquement pour délivrer une couche fine, uniforme et bien dosée de crème tout en couvrant une zone plus grande du siège. Légère et fine comme une lotion avec tous les avantages d'une crème. + Spray économique - Le flacon permet une utilisation jusqu'à 180 changes !

INDICATIONS : Concernant l'érythème fessier

L'érythème fessier est une inflammation/irritation courante chez les bébés. La zone du siège, lorsqu'elle est en contact prolongé avec l'urine et les selles peut devenir irritée. L'érythème fessier peut également être causé par les poussées dentaires, la fièvre, les frottements ou un changement de régime alimentaire. La peau est vulnérable, rouge, irritée, abîmée et très sensible. Dans la plupart des cas, l'érythème fessier peut être traité et disparaît en quelques jours. Une bonne hygiène et un soin approprié de la peau permettent de prévenir et traiter l'érythème fessier. Le fait de toucher une peau présentant des rougeurs peut être très douloureux pour le bébé.

CONSEILS D'UTILISATION :

Bien agiter avant emploi. S'assurer que la peau est propre et sèche avant utilisation. Effectuer un mouvement de balayage pour pulvériser une couche fine et uniforme pour couvrir toute la zone du siège. Il n'est pas nécessaire d'appliquer le produit plusieurs fois sur la même zone. Pulvériser entre 5 et 10 cm de la peau. Il n'est pas nécessaire d'appliquer avec les doigts. Appliquer à chaque change. À conserver à température ambiante (inférieure à 25°C).

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION :

Tenir le produit et son capuchon hors de portée des enfants. Destiné à l'usage externe uniquement. Éviter tout contact avec les yeux. Cesser toute utilisation et contacter votre médecin, si : l'état s'aggrave, si les symptômes persistent plus de 5 jours ou disparaissent et réapparaissent au bout de quelques jours. Ne pas appliquer sur des lésions profondes ou des plaies punctiformes, des zones infectées ou lacérées. Lorsque la peau est irritée ou présente des lésions (légères), l'application de la crème peut entraîner une petite sensation de brûlure et un rougissement de la peau. Ces symptômes sont inoffensifs et disparaîtront rapidement après l'application. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à l'un des ingrédients.

DIAPER CHANGE SPRAY

Mustela caring spray with Zinc Oxide, creates a barrier on the skin to effectively protect it from the diaper content and helps to repair the skin. The hygienic spray, enriched with organic Calendula and Chamomile extracts helps to protect, soothe and calm the skin, relieves the discomfort related to diaper rash and helps to promote the natural recovery of the skin. The cream is sprayed directly onto the skin and therefore the often sensitive and irritated skin does not need to be touched.



Patented Spray with Thin Layer Technology: Our Diaper Change Spray is not only hygienic, it has especially been developed to apply a thin, uniform and dosed layer of cream while covering a larger diaper area. Light and thin like a lotion with all the benefits of a cream.

+ Economical spray - One bottle can be used for up to 180 diaper changes!

INDICATIONS: About diaper rash

Diaper rash is a common skin inflammation/irritation amongst babies. The diaper area, when in prolonged contact with urine and stool, can get irritated. Diaper rash can also be caused by teething, fever, chafing or a change of diet. The skin is vulnerable, red, irritated, damaged and very sensitive. In most cases diaper rash can be treated and disappears in a few days. Good hygiene and proper care of the skin helps to prevent and treat diaper rash. Touching the skin with a diaper rash can be very painful for the baby.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Shake well before use. Make sure the skin is clean and dry before use. Use a sweeping movement to spray a thin and uniform layer to cover the whole diaper area. No need to apply several times to the same area. Spray 5 to 10 cm away from the skin. It is not necessary to apply with fingers. Apply at every diaper change. Store at room temperature (below 25°C).

PRECAUTIONS FOR USE:

Keep product and spray cap out of reach of children. For external use only. Avoid contact with eyes. Stop use and contact your physician if: condition worsens, symptoms last more than 5 days or clear up and/or reoccur within a few days. Not to be applied over deep or puncture wounds, infection or lacerations. When the skin is irritated or (slightly) damaged, the absorption of the cream may give a little stinging feeling and the skin may turn red. This is due to the broken skin but is harmless and will disappear quickly after application. Do not use in case of a known hypersensitivity to any of the ingredients.

Distributeur | Distributor:

Laboratoires Expanscience
1 place des Saisons
92048 Paris La Défense Cedex
France - Paris - Genève
www.mustela.com

EXPANSCIENCE®

LABORATOIRES

COMPOSITION | COMPOSITION:
AQUA, COCO-CAPRYLATE/CAPRATE, ZINC OXIDE, GLYCERIN, ALKYL ALCOHOLS, ALKYL GLUCOSIDE, PROPYLENE GLYCOL, COCOGLYCERIDES, CAPRYLYLGLYCOL, CAPRYL-HYDROXAMIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA (MATICARIA) FLOWER EXTRACT, CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT, SILICA, OLEIC ACID, SODIUM BENZOATE, POTASSIUM SORBATE.



Facile d'utilisation, d'une seule main.
Easy to use, one hand use.



Pas besoin de toucher la peau.
No need to touch the skin.



Application hygiénique, pas de risque de contamination.
Hygienic application, no risk of contamination.



ForTunique B.V.,
Lindenlaan 31C,
6584 AC Molenhoek
LB, The Netherlands



03338206/1

8703690

Cette notice a été approuvée
en octobre 2020.
This leaflet was approved
in October 2020.

Lire la notice avant utilisation.
Read package insert before use.

SPRAY VOOR DE LUIERWISSEL

Mustela®

bébé - enfant

Mustela verzorgingspray met Zinkoxide brengt een laag aan op de huid om deze doeltreffend tegen de luiereinhoud te beschermen en draagt bij aan het herstellen van de huid. De met biologische Calendula- en Kamille-extracten verrijkte hygiënische spray helpt om de huid te beschermen, te verlichten en te kalmeren, verzacht het oncomfortabele gevoel in verband met luierritslag en draagt ook bij aan het bevorderen van het natuurlijke herstel van de huid. De crème wordt rechtstreeks op de huid gesprayd en daarom hoeft de vaak gevoelige en geïrriteerde huid niet te worden aangeraakt.



Gepatenteerde Spray met Thin Layer Technology: onze Spray voor de luierritslag is niet alleen hygiënisch, het is speciaal ontwikkeld om een dunne, gelijkmatig en gedoseerde crêmelaag aan te brengen die een grotere luierritszone bedekt. Licht en dun zoals een lotion met alle voordelen van een crème. + Zuinige spray: - Eén flacon kan tot voor wel 180 luierritswels worden gebruikt!

INDICATIES: Over luierritslag

Luierritslag is een veelvoorkomende huidontsteking/irritatie bij baby's. De luierritszone kan, wanneer deze langdurig in contact met urine en ontlasting is, geïrriteerd raken. Luierritslag kan ook worden veroorzaakt door het krijgen van tandjes, koorts, irritatie door schuren of een wijziging in het voedingspatroon. De huid is kwetsbaar, rood, geïrriteerd, beschadigd en zeer gevoelig. In de meeste gevallen kan luierritslag behandeld worden en verdwijnt deze na een paar dagen. Goede hygiëne en de juiste zorg voor de huid dragen bij aan het voorkomen en behandelen van luierritslag. Het aanraken van een huid met luierritslag kan zeer pijnlijk zijn voor de baby.

GEbruiksAANWIJZING:

Goed schudden voor gebruik. Zorg ervoor dat de huid proper en droog is vóór gebruik. Spray met een vegende beweging een dunne en eenvormige laag op de hele luierritszone. Het is niet nodig om dit product meerdere keren op dezelfde plek aan te brengen. Spray op 5 tot 10 cm afstand van de huid. Dit product hoeft niet met de vingers te worden aangebracht. Bij elke luierritswiel gebruiken. Op kamertemperatuur (onder 25°C) bewaren.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEbruIK:

Dit product en de spraycan buiten bereik van kinderen houden. Uitsluitend voor uitwendig gebruik. Contact met de ogen vermijden. Stop het gebruik en neem contact op met uw arts als: de aandoening verergert, de symptomen langer dan 5 dagen duren of verdwijnen en/of binnen een paar dagen weer terugkomen. Niet gebruiken bij diepe wonden, prikwonden, infecties of huidschietjes. Wanneer de huid geïrriteerd of (licht) beschadigd is, kan de opname van de crème zorgen voor een enigszins stekend gevoel en kan de huid rood kleuren. Dit komt door de gebarsten huid maar is niet gevaarlijk en verdwijnt snel na het aanbrengen. Niet gebruiken bij een bekende overgevoeligheid voor een of meer ingrediënten.

SPRAY FÜR DEN WINDELWECHSEL

Mustela-Pflegespray mit Zinkoxid erzeugt eine Schutzbarriere auf der Haut, die wirksam vor Windelinhalt schützt und die Wundheilung unterstützt. Das Hygienespray ist zum Schutz und zur Beruhigung der Haut mit Bio-Kamille und Bio-Ringelblume angereichert. Es lindert die durch Windelausschlag verursachten Beschwerden und unterstützt die natürliche Selbstregulation der Haut. Die Creme wird direkt auf die Haut gesprüht, somit entfällt das Berühren der oft empfindlichen, irrierten Hautbereiche.



Patentiertes Spray mit Thin Layer Technology: Unser Spray für den Windelwechsel ist hygienisch in der Anwendung und zeichnet sich besonders durch seinen flächendeckenden dünnen, gleichmäßigen und dosierten Cremeauftrag im gesamten Windelbereich aus. Die leichte und dünne lotionartige Textur bietet alle Vorteile einer Creme. + Sparsame Dosierung: Eine Spraydose reicht für bis zu 180 Windelwechsel!

INDIKATIONEN: Über Windelausschlag

Windelausschlag bezeichnet eine allgemeine Hautentzündung/Hautreizung bei Babys. Der längere Kontakt mit Urin und Stuhl kann eine Irritation im Windelbereich bewirken. Zu den möglichen weiteren Ursachen für Windelausschlag zählen das Zahnen, Fieber, Wundreibung und Ernährungsstellung. Die Haut ist vulnerabel, rot, irritiert, beschädigt und sehr empfindlich. In den meisten Fällen lässt sich Windelausschlag behandeln und verschwindet nach ein paar Tagen. Gute Hygiene und richtige Pflege der Haut tragen dazu bei, Windelausschlag zu verhindern bzw. zu behandeln. Die Berührung der Haut im Windelbereich kann für das Baby mit Windelausschlag sehr schmerzhaft sein.

GEbruICHSANWEISUNG:

Vor Gebrauch gut schütteln. Die Haut muss vor dem Gebrauch sauber und trocken sein. Das Spray mit kreisenden Bewegungen in einer dünnen und gleichmäßigen Schicht im gesamten Windelbereich auftragen. Das mehrmalige Einsprühen desselben Bereichs entfällt. Ein Sprühabstand von 5-10 cm zur Haut ist einzuhalten. Die Creme muss nicht mit den Fingern verteilt werden. Bei jedem Windelwechsel verwenden. Bei Raumtemperatur (unter 25 °C) lagern.

WARNHINWEISE: Das Produkt und die Sprühkappe für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nur für den äußerlichen Gebrauch. Kontakt mit den Augen vermeiden. Den Gebrauch einstellen und einen Arzt konsultieren, wenn: sich der Zustand verschlechtert; die Symptome mehr als 5 Tage andauern; oder die Symptome verschwinden, aber innerhalb weniger Tage wieder auftreten. Nicht für den Gebrauch auf tiefen oder Stichwunden, bei Infektionen oder Rissen. Im Falle einer Hautirritation oder (leichten) Hautschädigung kann das Einwirken der Creme ein leichtes Brennen bewirken und die Haut kann sich rot färben. Dies geschieht aufgrund von Hautverletzungen, ist jedoch harmlos und verschwindet nach dem Gebrauch innerhalb kurzer Zeit. Nicht verwenden bei bekannten Überempfindlichkeiten gegenüber Bestandteilen des Produkts.

Distributeur | Vertriebsbändler:

Laboratoires Expanscience
1 place des Saisons
92048 Paris La Défense Cedex
France - Paris - Genève
www.mustela.com

EXPANSCIENCE®
LABORATOIRES

SAMENSTELLING | ZUSAMMENSETZUNG:
AQUA, COCO-CAPRYLATE/CAPRATE, ZINC OXIDE, GLYCERIN, ALKYL ALCOHOLS, ALKYL GLUCOSIDE, PROPYLENE GLYCOL, COCOGLYCERIDES, CAPRYLYLGLYCOL, CAPRYL-HYDROXAMIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA (MATICARIA) FLOWER EXTRACT, CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT, SILICA, OLEIC ACID, SODIUM BENZOATE, POTASSIUM SORBATE.



Makkelijk in gebruik, voor gebruik met één hand.
Leichter Gebrauch mit nur einer Hand.



Niet nodig om de huid aan te raken.
Kein direkter Hautkontakt erforderlich.



Hygiënisch aanbrengen. Geen risico op besmetting.
Hygienische Anwendung, kein Kontaminationsrisiko.



Fortunique B.V.,
Lindenlaan 31C,
6584 AC Molenhoek
LB, The Netherlands



12M



LOT
EXP



03338206/1

8703690

Deze folder is goedgekeurd
in oktober 2020.
Diese Packungsbeilage wurde
im Oktober 2020 genehmigt.

LUIERUITSLAG

SPRAY VOOR DE LUIERWISSEL

Herstellende zinkoxide



WINDELAUSSCHLAG

SPRAY FÜR DEN WINDELWECHSEL

Wundheilendes Zinkoxid



HYGIËNISCHE SPRAY
HYGIENESPRAY



BIOLOGISCHE KAMILLE
& CALENDULA
BIO-KAMILLE
& BIO-RINGELBLUME

VOOR MILDE EN GEMATIGDE LUIERUITSLAG
FÜR LEICHTEN UND MITTELSCHWEREN
WINDELAUSSCHLAG

Vanaf de geboorte - Auch für Neugeborene

e 75 ml

MEDISCH HULPMIDDEL-MEDIZINPRODUKT

Lees vóór gebruik de bijsluiter.
Vor Gebrauch die
Packungsbeilage lesen.